

# دليل الشواطئ العامة

مبادرة دبي  
2023-2040





# إرشادات الشواطيء

## المحتويات

| عام                                                                                                               | الخلفية                                                                                                               | الإرشادات                                                                      | الموافقات                                                                                                                 | الملحق 1                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <div> <div>اختصارات</div> <div>المصطلحات المستخدمة</div> <div>أنواع حافات الواجهات المائية النموذجية</div> </div> | <div> <div>مقدمة</div> <div>الرؤية</div> <div>الأهداف</div> <div>مبادئ الواجهة المائية</div> <div>النطاق</div> </div> | <div> <div>الشواطي</div> <div>إرشادات الأنشطة المؤقتة على الشواطي</div> </div> | <div> <div>عام</div> <div>موافقات التخطيط والتصميم</div> <div>موافقات التطوير</div> <div>الموافقات التشغيلية</div> </div> | <div> <div>ملحق 1</div> <div>ملحق 2</div> </div> |
| <div> <div>9</div> <div>10</div> <div>14</div> </div>                                                             | <div> <div>18</div> <div>18</div> <div>18</div> <div>19</div> <div>20</div> </div>                                    | <div> <div>22</div> <div>29</div> </div>                                       | <div> <div>34</div> <div>34</div> <div>34</div> <div>35</div> </div>                                                      | <div> <div>37</div> <div>39</div> </div>         |
| <div>ص . 07-15</div>                                                                                              | <div>ص . 17-20</div>                                                                                                  | <div>ص . 21-31</div>                                                           | <div>ص . 33-35</div>                                                                                                      | <div>ص . 36-39</div>                             |

عام



# الاختصارات العامة

|                                                    |            |
|----------------------------------------------------|------------|
| العلم الأزرق                                       | BF         |
| الوقاية من الجريمة من خلال التصميم البيئي          | CPTED      |
| قانون بناء دبي                                     | DBC        |
| دائرة الاقتصاد والسياحة                            | DET        |
| بلدية دبي                                          | DM         |
| هيئة مدينة دبي البحرية                             | DMCA       |
| قسم الصحة والسلامة في بلدية دبي                    | DM-HS      |
| إدارة الشواطئ العامة والقنوات المائية في بلدية دبي | DM-PBWD    |
| الهيكل المكاني لمخطط دبي 2040                      | Dubai 2040 |
| المركز البيئي للمدن العربية                        | ECAT       |
| تقييم الأثر البيئي                                 | EIA        |
| دراسة الأثر البيئي                                 | EIS        |
| الاتحاد الدولي لإنقاذ الحياة                       | ILSF       |
| هيئة الطرق والمواصلات                              | RTA        |





## المصطلحات المستخدمة

| المصطلح                  | المصطلح المختصر     | التعريف                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| إمكانية الوصول           | 1. عام              | المساحة الشاطئية المتاحة للاستخدام من قبل الجمهور بالإضافة إلى المالك / المشغل.                                                                                                                                                |
|                          | 2. خاص              | المساحات الشاطئية التي يقتصر استخدامها على المالك / المشغل.                                                                                                                                                                    |
| الشاطئ الخلفي            |                     | الجزء من الشاطئ خلف الشريط الساحلي (انظر أدناه).                                                                                                                                                                               |
| الدخول                   | 1. مفتوح للجميع     | المساحات التي تسمح بدخول الجميع؛ السكان والضيوف أو الزوار - سواء مجانًا أو مدفوعة الأجر.                                                                                                                                       |
|                          | 2. مفتوح للبعض      | المساحات التي يقتصر استخدامها على السكان أو الضيوف، سواء كانت مجانية أو مدفوعة الأجر.                                                                                                                                          |
|                          | 3. مغلق تمامًا      | المساحات التي يقتصر استخدامها على المالك أو الضيوف المدعوين حصريًا، سواء كانت مجانية أو مدفوعة الأجر.                                                                                                                          |
| الرسوم                   | 1. مجاني            | عند عدم دفع المستخدم رسومًا، بغض النظر عن وضعه كزائر، للوصول إلى المساحة.                                                                                                                                                      |
|                          | 2. مدفوع            | عندما يدفع المستخدم رسومًا، بغض النظر عن وضعه كزائر، للوصول إلى المساحة.                                                                                                                                                       |
| الشاطئ الأمامي           |                     | الجزء من الشاطئ، الذي يكون عادةً رطبًا بسبب تأثير المد والجزر تحت الظروف العادية، باستثناء تأثير أمواج وارتفاع منسوب العواصف الشديدة، ولأغراض عملية، يتم تحديد الشريط الساحلي عند خط المد العالي مع الشاطئ (مشابه لخط الساحل). |
| الارتفاع                 |                     | الحد الأعلى لغطاف البناء لمنطقة أو قطعة أرض معينة.                                                                                                                                                                             |
| الإدارة                  | 1. يديره المالك     | يديره مالك الأصل.                                                                                                                                                                                                              |
|                          | 2. يديره المستأجر   | يديره المستأجر المخوّل من قبل المالك.                                                                                                                                                                                          |
| المياه القريبة من الشاطئ |                     | المنطقة الممتدة من الشاطئ الأمامي إلى الحد الأدنى للشاطئ، وتصل عادةً إلى أعماق مائية تقدر بحوالي 20 مترًا.                                                                                                                     |
| الملكية                  | 1. حكومي            | مملوك من قبل سلطة القطاع العام المحلية أو الاتحادية.                                                                                                                                                                           |
|                          | 2. مطور             | مملوك من قبل جهة من القطاع الخاص.                                                                                                                                                                                              |
| الاستخدام المسموح        |                     | الاستخدام المسموح به بموجب خطة تخصيص القطعة أو اللائحة التخطيطية التي تفي بجميع متطلبات تلك المنطقة بالتحديد.                                                                                                                  |
| الجهات المختصة           |                     | سلطة تخطيط تمتلك الصلاحية لتنظيم أنشطة التخطيط العمراني ضمن اختصاصها القضائي.                                                                                                                                                  |
|                          | 1. التخطيط العمراني | بلدية دبي (DM) وتراخيص (PCFC) وهيئة التطوير في دبي (DDA) ومنطقة دبي الحرة للمطار (DAFZ) وواحة دبي للسيليكون (DSO).                                                                                                             |
|                          | 2. النقل والتنقل    | هيئة الطرق والمواصلات.                                                                                                                                                                                                         |

## المصطلحات المستخدمة

| المصطلح                                                                   | المصطلح المختصر      | التعريف                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| حرم الشاطئ                                                                |                      | مسافة محددة من معلم (ساحلي) يخضع ضمنها كل أو بعض أنواع التطوير لشروط.                                                      |
| خط الساحل                                                                 |                      | نقطة تقاطع مستوى متوسط المد العالي مع الشاطئ.                                                                              |
| الواجهة المائية                                                           |                      | أرض طبيعية أو اصطناعية، تطل أو تحاذي كتلة كبيرة من المياه.                                                                 |
| أنواع الواجهات المائية                                                    | 1. شاطئ              | أرض طبيعية أو اصطناعية تطل على كتلة مائية مغطاة بالرمال.                                                                   |
|                                                                           | 2. كورنيش            | طريق عامة مرصوفة بجانب الماء يمكن استخدامها للتنقل أو النشاط التجاري.                                                      |
|                                                                           | 3. رصيف بحري         | بنية تمتد في الماء لاستخدامها كورنيش أو مكان لرسو القوارب.                                                                 |
|                                                                           | 4. حاجز موج/مصد بحري | هياكل بحرية تحمي الشاطئ أو المرفأ أو المدخل من قوة المياه المفتوحة أو حركة الرواسب.                                        |
|                                                                           | 5. مرسى              | حوض يوفر مراسي آمنة للقوارب وغالبًا ما يوفر إصلاح ومرافق أخرى.                                                             |
| حافة الواجهة المائية                                                      | 1. لين               | حافة طبيعية أو اصطناعية تتضمن أشجار الغاف (المنغروف) والشواطئ الرملية التي عادة ما تتعرض للتآكل.                           |
|                                                                           | 2. صلب               | منشأ حماية ساحلية مثل كاسر أمواج، مصد بحري، جدار بحري، حماية صخرية، رصيف بحري، مصممة كمانعة للتآكل.                        |
| (انظر الرسم التوضيحي المجاور لعلاقة أنواع الحواف بالطبيعية أو الاصطناعية) |                      |                                                                                                                            |
| فندق واجهة مائية                                                          | 1. شاطئ              | فندق يقع على مسافة مشي قصوى 500 متر من الشاطئ.                                                                             |
|                                                                           | 2. واجهة بحرية       | فندق موجود على الشاطئ مباشرة و/أو له مدخل مباشر على الأقل إلى الشاطئ.                                                      |
| مواقع الواجهة المائية                                                     | 1. جزر               | واجهات مائية على أرض محاطة بمياه مفتوحة.                                                                                   |
|                                                                           | 2. ساحلية            | واجهات مائية تقع على طول الساحل مطلة على المياه المفتوحة.                                                                  |
|                                                                           | 3. داخلية            | واجهات مائية بعيدة عن الساحل، ويمكن أن تشمل البحيرات والقنوات والأنهار والمداخل والخلجان. (انظر الملحق - الخريطة للمواقع). |





## أنواع حافات الواجهات المائية النموذجية

| النوع    | التعريف                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Natural  | 1. منحروف (القرم)<br>غابة مالحة بين المد والجزر تتميز بشبكة كثيفة من النباتات ذات الجذور المقوسة. المنحروف ليست مجرد طريقة طبيعية لمساعدة خط الساحل على تحمل تأثير الأمواج المستمر، بل هي أيضًا وسيلة فعالة لامتصاص الكربون.                                                                                                                |
|          | 2. شاطئ رملي<br>شريط من خط الساحل مغطى برواسب عضوية رخوة من الرمال وحبيبات صغيرة من الصخور والمعادن والأصداف. تحمي الشواطئ الطبيعية النظم الإيكولوجية الداخلية من عواصف الأمواج وتوفر ملاذًا للحياة البحرية، كما توفر مثل هذه الشواطئ قيمة ترفيهية ولكن طبيعتها الفيزيائية والبحرية قد تكون غير ثابتة، حيث لا يُنصح الإخلال بشكلها الطبيعي. |
| Man made | 1. شاطئ رملي<br>شريط من خط الساحل مغطى برواسب عضوية رخوة من الرمال وحبيبات صغيرة من الصخور والمعادن والأصداف. تُصمم الشواطئ الاصطناعية لتلبية مجموعة متنوعة من الأنشطة ويمكن أن تكون مسطحة أو ضحلة أو شديدة الانحدار حسب استخدامها، وهي عرضة للتلوث والنفايات بسبب الأنشطة البشرية المكثفة، لذا يجب الحفاظ عليها بنشاط لتوفير المنفعة.      |
|          | 2. حجارة كبيرة لحماية الساحل<br>تُستخدم أعمال الحماية الصخرية لحماية الحواف المائية ذات الميول من حركة المياه ولا يكون من الآمن ممارسة أي نشاط في المياه البحرية المجاورة، ويمكن استخدام المساحة الخلفية المسماة بالكورنيش، في العديد من الأنشطة الترفيهية والتجارية وغالبًا ما تسيج لحماية المستخدمين من السقوط.                           |
|          | 3. حافة عمودية<br>جدران عمودية من الخرسانة عند حافة المياه العميقة تستخدم عندما لا يكون هناك مساحة كافية لإنشاء حماية صخرية ذات ميول - كما هو الحال في القناة أو المرسى، تستخدم الجدران لرسو السفن والوصول إلى القوارب وتحميل السفن. الكورنيش في مثل هذا التصميم هو الأوسع ويمكن استخدامه في مجموعة متنوعة من الأنشطة الترفيهية والتجارية.  |

# الخلفية



## المقدمة

تم إعداد هذه الإرشادات بناء على الخطة الشاملة لتطوير الشواطئ في إمارة دبي، والمنبثقة عن خطة دبي الحضرية (دبي 2040) لتوفير شواطئ عالية الجودة ومتاحة للجمهور، وهي تُبنى على إرشادات تطوير السواحل في بلدية دبي لساحل دبي (2010) والتي تنص على أنه يجب "ضمان تحسين المشاريع الساحلية والبحرية الخاصة بيئيًا واحتلالها لأقل واجهة شاطئية ممكنة".

تضع هذه الإرشادات أساساً متسقاً للتنمية استناداً إلى الأمر الإداري رقم 1 (2021) بحيث يكون هناك تناغم بين تصميم وتوفير الشاطئ العام والخاص في المدينة.



### الرؤية

امتلاك أعلى جودة في الواجهات المائية المتصلة والمتاحة للجمهور بشكل مستمر.



### الأهداف

1- زيادة طول الواجهات المائية المتصلة والمتاحة للجمهور في الإمارة

2- مطابقة معايير التصميم والسلامة والجودة البيئية العالمية لجميع الواجهات المائية.

3- التبسيط والمحافظة على اتساق عمليات التخطيط والتصميم والرصد للواجهات المائية.

## مبادئ الواجهة البحرية



### المحافظة على استدامة ومرونة الواجهة المائية الساحلية

- 1- معالجة التغير المناخي
- 2- معالجة الجودة البيئية بما يتماشى مع التشريعات الاتحادية والمحلية



### الاتصال وإمكانية الوصول

- 1- السماح بالحركة السهلة والمستمرة عبر مناطق الواجهات المائية، من خلال ممرات واضحة وما إلى ذلك.
- 2- دعم التصميم الشامل من خلال التخطيط والنشر السليم لعناصر المجال العام.
- 3- تشجيع سهولة الوصول إلى الواجهة المائية من اليابسة والاتصالات البحرية.
- 4- المحافظة على إمكانية الوصول البصري إلى الواجهات المائية وإليها



### التصميم عالي الجودة والمتسق

- 1- المحافظة قدر الإمكان، أو تحسين الجودة الطبيعية لحواف الواجهة المائية.
- 2- مراعاة احتياجات وخصوصية مجموعات المستخدمين المختلفة من خلال فصل هذه المناطق عن طريق التنظيم أو الفواصل المشجرة حسب الضرورة.
- 3- إنشاء واجهات جذب تستقطب المستخدمين وتتيح لهم الاستمتاع بالأنشطة البيئية والاجتماعية المنشأة المرتبطة بالمياه البحرية.



### الخدمات والمرافق الموجهة للمستخدم

- 1- توفير مجموعة كاملة من مرافق الصحة والنظافة العامة (بما في ذلك دورات المياه المخصصة للجنسين عند الاقتضاء).
- 2- مراعاة سلامة جميع المستخدمين عند تصميم وتوفير الخدمات على اليابسة وفي الماء.
- 3- توفير مجموعة واسعة من المرافق الترفيهية لمختلف المستخدمين
- 4 - تطبيق تقنيات CPTED لضمان سلامة جميع المستخدمين.
- 5- تجنب أي نوع من الازدحام أو العوائق عند وضع العناصر لتجنب التلوث البصري.

# الإرشادات

## القسم 2: الخلفية

### نطاق العمل

تغطي هذه الإرشادات جميع الواجهات المائية في إمارة دبي بما في ذلك الجزر والممرات المائية الساحلية والداخلية في البر الرئيسي والمناطق الحرة.

- الجزر
- البر الرئيسي
- الأراضي الداخلية



الخريطة 2.1: خريطة الواجهات البحرية في دبي حسب التصنيف  
ملحوظة: يخضع للتحديث، بناءً على المعلومات الواردة حتى يناير 2022

# الشواطئ

## 3.1 الإرشادات العامة

### لتخطيط وتصميم الشواطئ

عند تخصيص الشواطئ، يجب تخصيص مساحة كافية من سطح المياه البحرية واليابسة لكل مستخدم.

يجب وضع علامات واضحة للمناطق المخصصة للأنشطة المختلفة على الشاطئ وفي الماء وهذا يشمل الملاحة والسباحة والأنشطة على اليابسة

لا يُسمح بأي هياكل دائمة أو مؤقتة داخل حدود الشاطئ دون موافقة (خطية) من السلطة المختصة، وبمجرد منح الموافقة، يجب أن يستند الهيكل إلى مواصفات قانون بناء دبي.

يجب تصميم جميع البناء في الجزء الخلفي من الشاطئ بطريقة يمكن تفكيكه بسهولة

يجب السماح للزوار بالمشي أو ركوب الدراجات أو السباحة على طول جميع مناطق الشاطئ المخصصة

إذا كانت بعض المواقع تخضع لإجراءات محددة، يجب الموافقة على ذلك مع السلطة المختصة في وقت التخطيط أو العمليات

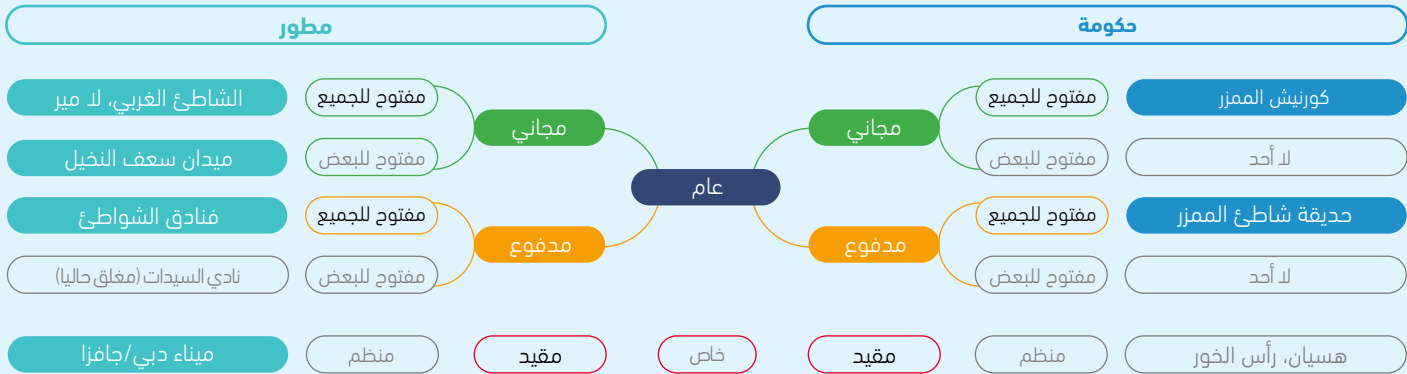
يجب توفير لافتات لإبلاغ الزوار بأي إجراءات جديدة.

يجب السماح للسلطة المختصة باستخدام أي جزء من الشاطئ في حالة احتياجها لتقديم خدماتها في مصلحة الصحة والسلامة العامة والبيئة، ويجب القيام بذلك بالتنسيق مع مشغل الشاطئ.

يجب توفير شواطئ عامة مفتوحة للجميع مجانًا أينما أمكن على طول الواجهة المائية

إذا تم توفير شاطئ عام مفتوح للجميع مدفوع الأجر، يجب الاتفاق على رسوم دخول الشاطئ مع السلطة المعنية وتحديدها وفقًا لأنواع الخدمات المقدمة لضمان إمكانية تحمل تكاليف الوصول إلى الشاطئ من قبل أكبر مجموعة ممكنة من المستخدمين.

يظهر توضيح لأنواع الشواطئ وأمثلة تمثيلية أدناه



**مفتوح للجميع :** لا توجد قيود على نوع الأشخاص الذين يمكنهم الزيارة  
**مفتوح للبعض :** بعض القيود بناءً على الجنس أو الملكية

الرسم 3.1: التصنيف الحالي للشواطئ في دبي

مع تغيّر الظروف الساحلية باستمرار مع إدخال مشاريع بحرية ومخططات ساحلية جديدة، يجب على جميع التطويرات الجديدة النظر في مثل هذه التأثيرات البشرية في دراسات.

تأكد من حماية الشواطئ المفتوحة على البحر بشكل مناسب لمنع التيارات المائية الخطيرة.

يجب تسليط الضوء بوضوح على اعتبارات مثل ارتفاع منسوب سطح البحر وارتفاع الأمواج الناجم عن الرياح القوية إلخ في تصميم الشواطئ عند تقديمها للحصول على شهادة عدم ممانعة تصميم.

يجب أن تقوم الجهة المشغلة بإجراء تقييمات مخاطر الشاطئ للموافقة عليها من قبل السلطة المختصة.

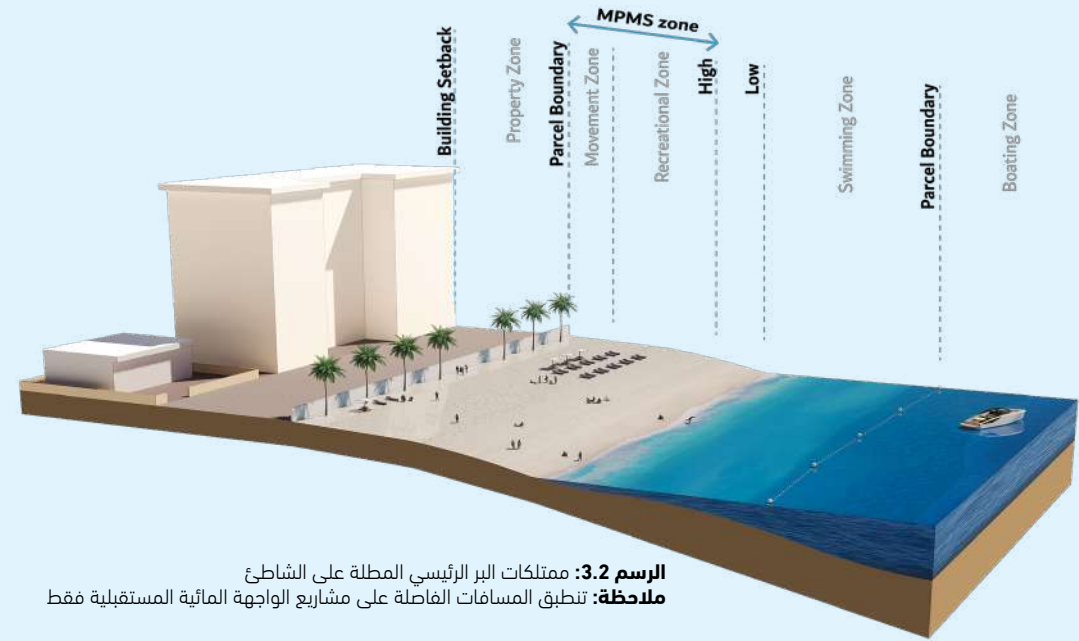
## الإرشادات

# الشواطئ

## 3.2 الإرشادات الرئيسية للتخطيط

### (الاستخدامات والحد الأدنى للعرض والمسافة الفاصلة)

السيناريو 1: ممتلكات البر الرئيسي المطلة على الشاطئ



الرسم 3.2: ممتلكات البر الرئيسي المطلة على الشاطئ  
ملاحظة: تنطبق المسافات الفاصلة على مشاريع الواجهة المائية المستقبلية فقط

| جزء من الشاطئ                                                                                                             | المناطق                                  | الأنشطة / التطوير المسموح به                                                                                                                                                     | الحد الأدنى للأبعاد (متر)                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| منطقة الممتلكات                                                                                                           | منطقة الممتلكات                          | حسب التنظيم / استخدام الأراضي                                                                                                                                                    | -                                                                                                                                                     |
| الجزء الخلفي من الشاطئ                                                                                                    | منطقة الحركة العامة                      | المشي والجري وركوب الدراجات                                                                                                                                                      | عرض 6 م "7.5 م كحد أقصى حيثما أمكن ذلك وتكون منطقة الحركة أقل من 15% من منطقة MPMS."                                                                  |
|                                                                                                                           | منطقة ترفيهية                            | شاشات لا يتجاوز ارتفاعها 1.5 متر،<br>مراحيض، مناطق / مرافق استحمام،<br>مرافق للمتقذين وحراس الشواطئ،<br>أكشاك، مرافق رياضية (لا توجد مدرجات / منصات دائمة) ومسرح مؤقت للمهرجانات | يتم احتساب العرض من أعلى مد فلكي. من مسؤولية المالك / المشغل التأكد من إكمال الدراسات المناسبة لضمان سلامة الشاطئ من الأمواج / الفيضانات وما إلى ذلك. |
| يجب وضع الحد الأدنى والضروري فقط من اللافتات وأثاث الشوارع داخل الشاطئ الخلفي لتجنب الفوضى وإعاقة الحركة والفوضى البصرية. |                                          |                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                       |
| الشريط الساحلي                                                                                                            | المشي والجري                             | بناءً على انحدار الشاطئ                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                       |
| منطقة السباحة                                                                                                             | السباحة، التجديف                         | - عمق 2.0 متر DMD                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                       |
| المياه القريبة من الشاطئ                                                                                                  | منطقة القوارب                            | القوارب وفقاً للوائح DMCA                                                                                                                                                        | -                                                                                                                                                     |
| منطقة MPMS                                                                                                                | منطقة الحد الأدنى الإلزامي للحركة العامة | حسب المناطق أعلاه                                                                                                                                                                | عرض 40 متراً                                                                                                                                          |

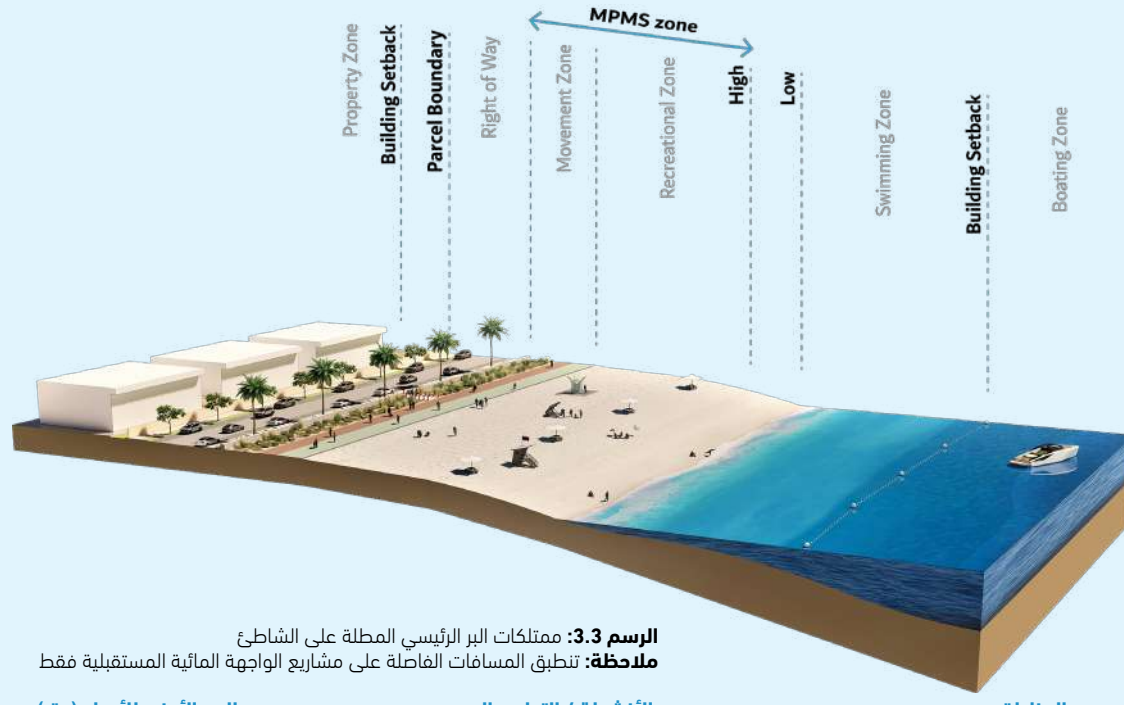
## الإرشادات

# الشواطئ

## 3.2 الإرشادات الرئيسية للتخطيط

### (الاستخدامات والحد الأدنى للعرض والمسافة الفاصلة)

السيناريو 2: حق المرور الرئيسي المطل على الشاطئ



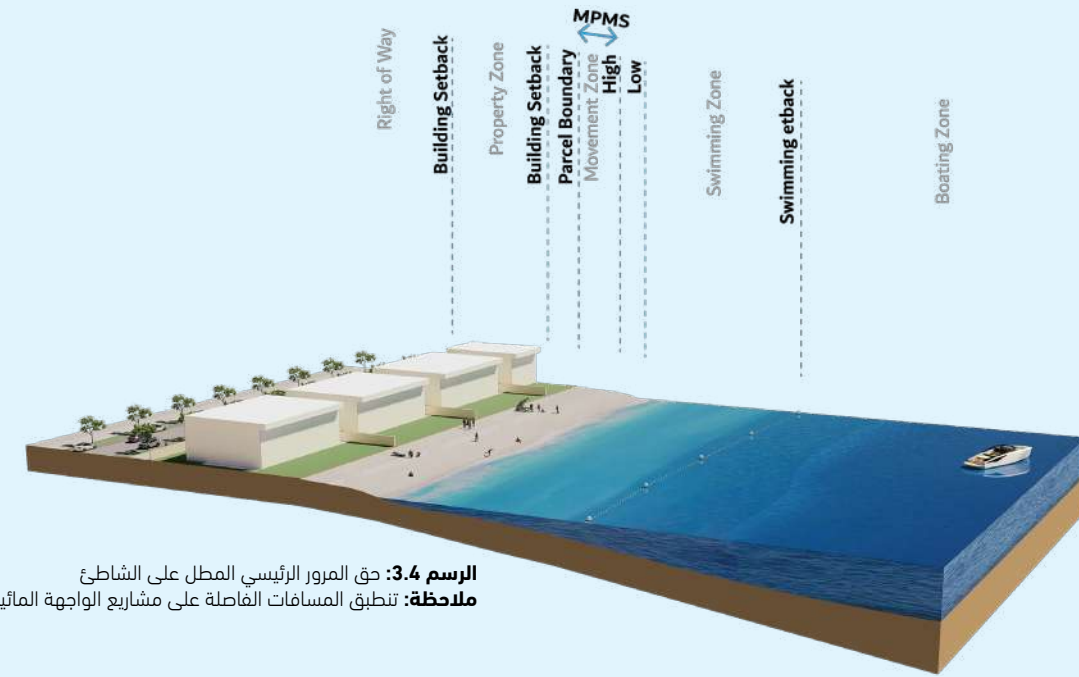
الرسم 3.3: ممتلكات البر الرئيسي المطلة على الشاطئ  
ملاحظة: تنطبق المسافات الفاصلة على مشاريع الواجهة المائية المستقبلية فقط

| جزء من الشاطئ                                                                                                             | المناطق                                  | الأنشطة / التطوير المسموح به                                                                                                                                                     | الحد الأدنى للأبعاد (متر)                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| منطقة الممتلكات                                                                                                           | منطقة الممتلكات                          | حسب التنظيم / استخدام الأراضي                                                                                                                                                    | -                                                                                                                                                     |
| منطقة حق المرور                                                                                                           | منطقة حق المرور                          | البنية التحتية للنقل، الكشك                                                                                                                                                      | حسب التسلسل الهرمي للطرق                                                                                                                              |
| الجزء الخلفي من الشاطئ                                                                                                    | منطقة الحركة العامة                      | المشي والجري وركوب الدراجات                                                                                                                                                      | عرض 6 م "7.5 م كحد أقصى حيثما أمكن ذلك وتكون منطقة الحركة أقل من 15% من منطقة MPMS."                                                                  |
|                                                                                                                           | منطقة ترفيهية                            | شاشات لا يتجاوز ارتفاعها 1.5 متر،<br>مراحيض، مناطق / مرافق استحمام،<br>مرافق للمتقذين وحراس الشواطئ،<br>أكشاك، مرافق رياضية (لا توجد مدرجات / منصات دائمة) ومسرح مؤقت للمهرجانات | يتم احتساب العرض من أعلى مد فلكي. من مسؤولية المالك / المشغل التأكد من إكمال الدراسات المناسبة لضمان سلامة الشاطئ من الأمواج / الفيضانات وما إلى ذلك. |
| يجب وضع الحد الأدنى والضروري فقط من اللافتات وأثاث الشوارع داخل الشاطئ الخلفي لتجنب الفوضى وإعاقة الحركة والفوضى البصرية. |                                          |                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                       |
| الشريط الساحلي                                                                                                            | المشي والجري                             | بناءً على انحدار الشاطئ                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                       |
| منطقة السباحة                                                                                                             | السباحة، التجديف                         | - عمق 2.0 متر DMD                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                       |
| المياه القريبة من الشاطئ                                                                                                  | منطقة القوارب                            | القوارب وفقاً للوائح DMCA                                                                                                                                                        | -                                                                                                                                                     |
| منطقة MPMS                                                                                                                | منطقة الحد الأدنى الإلزامي للحركة العامة | حسب المناطق أعلاه                                                                                                                                                                | عرض 40 متراً                                                                                                                                          |

## الشواطئ

### 3.2 الإرشادات الرئيسية للتخطيط (الاستخدامات والحد الأدنى للعرض والمسافة الفاصلة)

السيناريو 3: ممتلكات الجزيرة المطلة على الشاطئ



**الرسم 3.4:** حق المرور الرئيسي المطل على الشاطئ  
**ملاحظة:** تنطبق المسافات الفاصلة على مشاريع الواجهة المائية المستقبلية فقط

| جزء من الشاطئ            | المناطق                                  | الأنشطة / التطوير المسموح به          | الحد الأدنى للأبعاد (متر)                                        |
|--------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|                          | منطقة الممتلكات                          | حسب التنظيم / استخدام الأراضي         | -                                                                |
|                          | منطقة حق المرور                          | البنية التحتية للنقل، الكشك           | حسب التسلسل الهرمي للطرق                                         |
| منطقة MPMS               | منطقة الحد الأدنى الإلزامي للحركة العامة | المشي والجري (الأنشطة الممكن تطبيقها) | عرض 10 أمتار<br>يتم احتساب العرض من أعلى مد فلكي إلى حدود القطعة |
| الشريط الساحلي           |                                          | المشي والجري                          | بناءً على انحدار الشاطئ                                          |
| منطقة السباحة            |                                          | السباحة، التجديف                      | - عمق 2.0 متر DMD                                                |
| المياه القريبة من الشاطئ | منطقة القوارب                            | القوارب وفقاً للوائح DMCA             | -                                                                |

## الشواطئ

### 3.3 الوصول إلى الشريط الساحلي للواجهة المائية

توفير حق مرور بين المباني لتسهيل الحركة الواضحة والسهولة للمشاة ومركبات الطوارئ إلى الشاطئ. (كما هو موضح في الرسوم التوضيحية 3.5 و 3.6)

تحديد وتمييز وفصل كل مسار حركة بوضوح.

التنسيق مع الدفاع المدني بدبي وشرطة دبي بشأن نوع المركبة المناسبة التي قد تستخدم الوصول إلى الشريط الساحلي لتحديد الحد الأدنى للمسافات الفاصلة.

الجانب الأيسر والأيمن من الحافة القصوى للمبنى (أيهما أكبر) الحد الأدنى للوصول إلى الشاطئ 6م أو 1/3 ارتفاع المبنى المجاور.

الجانب الأيسر والأيمن من الحافة القصوى للمبنى (أيهما أكبر) الحد الأدنى للوصول إلى الواجهة البحرية 3م أو 1/3 ارتفاع المبنى المجاور.

## 3.4 انحدار الشاطئ والسباحة

اعتماد انحدارات مناسبة لشواطئ السباحة وغير السباحة بناءً على العمق.

يجب تحديد مناطق السباحة بوضوح مع وضع علامات تشير إلى ملاءمتها للمبتدئين أو المتمرسين.

يجب أن يكون الحد الأقصى لعمق المناطق المخصصة لغير السباحين أو المبتدئين 1.2 متر.

لا يُسمح بالرياضات البحرية (القوارب وتزلج المياه إلخ) أو صيد الأسماك أو وضع الشباك داخل مناطق السباحة المخصصة.

## 3.5 المسؤوليات البيئية

وفقاً لإدارة الاستدامة البيئية والشواطئ العامة والقنوات المائية والأقسام بدبي.

### 3.6 إرشادات مواقف السيارات (المركبات والدراجات الهوائية ودراجة كهربائية صغيرة والسكوترات... إلخ) وحقوق المرور

### 3.7 المنشآت الساحلية والبناء

### 3.8 الصحة والسلامة

### 3.9 العمليات

وفقًا لمتطلبات هيئة الطرق والمواصلات الحالية.

وفقًا لمتطلبات وقيود إدارة الشواطئ العامة القنوات المائية. وفقًا لمواصفات كود البناء بدبي (2021)

القسم C.5.10 الوصول إلى الجزء C للهيكل المؤقتة على الشاطئ  
القسم 1027 المرافق والخدمات والأثاث الحضري على الشاطئ  
القسم C.8: مقاييس المرايض على الشاطئ

وفقًا لمتطلبات السلطة المعنية الحالية.

مرافق المنقذين

توفير مرافق للمنقذين مع مرافق الإسعافات الأولية وغرف تبديل الملابس والاستحمام، ومساحات التخزين.  
تحديد مواقع أبراج المراقبة في الأماكن المناسبة بناءً على تصميم الشاطئ للحصول على رؤية كاملة غير معوقة للشاطئ والمنطقة المائية. يجب أن تبعد الأبراج عن المرافق العامة لتجنب التداخل مع عمليات الطوارئ.  
أعمدة أعلام مستوى المخاطر المائية، الارتفاع الأدنى = 3 أمتار فوق مستوى سطح الأرض، يجب تحديد مواقعها في الأماكن المناسبة بناءً على تصميم الشاطئ. اتباع إرشادات مستوى المخاطر من الاتحاد الدولي لإنقاذ الحياة (ILSF).

عمليات وصيانة الشاطئ

يجب أن يكون لجميع الشواطئ خطط إدارة ويجب أن يتضمن ذلك:

التقسيم إلى مناطق لمستخدمي البر والمياه بما في ذلك السباحين وراكبي الأمواج والقوارب الشراعية إدارة النفايات.  
السلامة والأمن.

الإرشادات

### إرشادات الأنشطة المؤقتة على الشواطئ

### 3.10 التخطيط

قبل تنظيم أنشطة مؤقتة على الشواطئ والممرات المائية العامة، مثل الأنشطة الرياضية والمسارح المكشوفة والأكشاك والمسارح للمهرجانات، يجب تقديم شهادة عدم ممانعة قبل 3 أسابيع على الأقل من تاريخ حجز الشاطئ وقبل الإعلان عن الحدث / النشاط.

تُسمح الفعاليات على الشواطئ العامة والخاصة وفقًا للسلطات المعنية.

يجب إقامة جميع الفعاليات بالكامل داخل المساحة المخصصة للحدث، وهذا يشمل الواجهة الأمامية والخلفية والطرق المخصصة إن وجدت. لا يمنح التصريح حقوقاً حصرية للموقع. يجب أن يظل الشاطئ مفتوحاً أمام الجمهور.

على الجهة الالتزام في أوقات البدء والانتهاء من الحدث وفقاً للجدول الزمني لتجنب إزعاج الآخرين.

يمكن توفير عدد محدود من لافتات الاتجاه لتوجيه الزوار إلى ساحة الحدث لتجنب الازدحام والتلوث البصري.

### 3.11 قبل النشاط

- يجب تقديم جميع خطط البنية التحتية البيئية والإعداد وإدارة حركة المرور والرسومات وشهادات عدم الممانعة قبل الحدث، ويجب أن يتضمن ذلك أسماء جميع المقاولين.
- يجب أن تتضمن الطلبات خطابًا من الجهة المعنية يدعم الحدث، وعدد الحضور وموقعه (شاطئ خاص أو عام)، ومتطلبات الحدث، وإدارة الحدث قبل وبعد الحدث، وتدابير السلامة والأمن والمتطلبات الأخرى الضرورية.
- ستقتصر متطلبات الطاقة على الطاقة المتوفرة حاليًا. إذا لزم الأمر مولدات كهربائية، يجب الحصول على إذن خطي.
- يجب أن يكون شهادة التأمين مرفقة مع تأييد شركة الإنتاج التي تذكر اسم البلدية موجودة في الملف قبل بدء الحدث.
- عدم الحفر أو قطع الشحيرات أو الأشجار.
- الحفاظ على جميع متطلبات السلامة للحدث بما في ذلك أي اختبارات مطلوبة من جهة خارجية إن وجدت.
- اعتمادًا على تعقيد وحجم الحدث، قد يكون تفقد مبدئي ضروريًا. سيتم مناقشة السلامة العامة والوصول وحماية الموارد مع الجهة المعنية.
- لن يُسمح بأي نشاط غير مصرّح به وغير مذكور تحديدًا في التصريح خلال الحدث.

### 3.12 التشغيل

- لدى الجهة المعنية الحق في التحكم في مستويات الصوت الناتج عن الحدث في جميع الاوقات، ستكون هناك حاجة لتصاريح الضوضاء التي تتجاوز 55 ديسيبل في الصباح و45 ديسيبل في المساء.
- الحفاظ على ممر للحريق طوال فترة الحدث.
- عدم تفريغ أي مياه رمادية أو مشروبات متبقية في أي مكان على الشاطئ.
- يُسمح بالتخييم ليلاً فقط على شواطئ معينة.
- لا يُسمح بالتخييم ليلاً على الشواطئ العامة التابعة لدائرة البلدية.
- توافق مسبق إلزامي للتخييم ليلاً باستخدام القوافل.
- لا يُسمح بدخول المركبات إلى الشاطئ، باستثناء مركبات الطوارئ والصيانة.
- يحظر ربط الأراجيح بالأشجار أو الدش أو أي هيكل آخر.
- لا يجوز لأي شخص إطلاق أي ألعاب نارية في أي جزء من الشاطئ ما لم يكن ذلك جزءًا من حدث خاص مرخص وموافق عليه من قبل الجهات المختصة.
- لا يُسمح بصيد الأسماك أو وضع الشباك داخل مناطق السباحة المخصصة.

### 3.13 بعد النشاط

- سيطلب وجود مراقب لضمان اتباع الاجراءات المرتبطة بالإعداد و التفكيك قبل أو بعد ساعات الشاطئ المعتادة.
- سيكون حامل التصريح مسؤولًا عن التنظيف وفصل النفايات.

# الموافقات



يجب أن تتوافق أي معلومات أو أنشطة غير مدرجة أدناه مع لوائح الجهة المسؤولة، يجب تقديم الطلب إلى الجهة المعنية للتقييم والموافقة على أساس كل حالة على حدة.

يمكن العثور على الخدمات الإضافية المتعلقة بالأفراد والأعمال التجارية أو الحكومية على مواقع الجهات المعنية.

فيما يلي قائمة بالأنشطة الرئيسية كمرجع:

موافقات التخطيط والتصميم

| النشاط                                                                               | الجهة المسؤولة                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| إضافة/تعديل أي عنصر واجهة مائية للاستخدام/الحماية                                    | إدارة الشواطئ العامة والقنوات المائية ببلدية دبي |
| خطة المرفق الرئيسية الجديدة ، والتعديل (استخدام الأراضي والتقسيم إلى مناطق...)*      | الجهة المعنية                                    |
| تعديل بسيط على خطة المرافق الرئيسية القائمة (استخدام الأراضي والتقسيم إلى مناطق...)* | الجهة المعنية                                    |
| التغييرات والإضافات المتعلقة بمباني الواجهة المائية*                                 | الجهة المعنية                                    |
| موافقات تقييم الأثر البيئي / دراسة الأثر البيئي للمناطق الساحلية والبحرية            | إدارة القنوات المائية العامة والشواطئ في دبي     |

موافقات التطوير

| النشاط                                             | الجهة المسؤولة |
|----------------------------------------------------|----------------|
| بناء مرافق / جدران / حماية / أسوار من جهة المياه   | الجهة المعنية  |
| بناء مباني / مرافق / أسوار ذات استخدامات مسموح بها | الجهة المعنية  |

الموافقات التشغيلية

| النشاط                               | الجهة المسؤولة                                                   |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| استئجار منطقة على شاطئ               | الجهة المعنية                                                    |
| الحصول على شهادة العلم الأزرق        | بلدية دبي للبيئة                                                 |
| استضافة أو تنظيم فعاليات (مؤقتة)     | الجهة المعنية                                                    |
| إضافة محطة لتاكسي مائي / مركبة مائية | هيئة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة بدبي، هيئة الطرق والمواصلات |



# الملحق 1

## الملحق 1

### معايير العلم الأزرق

المشغل الوطني للأعلام الزرقاء في دولة الإمارات هو المركز البيئي للمدن العربية (إيكات).  
يتبع إيكات نفس المعايير التي وضعتها مؤسسة التربية البيئية (FEE)، المقر الرئيسي في كوبنهاغن بالدنمارك. تصنف  
المعايير إلى المجالات الأربعة التالية:

1. جودة المياه
2. الإدارة البيئية
3. التعليم البيئي
4. السلامة

ولمزيد من الاستفسار بهذا الشأن، يرجى التكرم بالتواصل مع العلم الأزرق على البريد الإلكتروني [blueflaguae@gmail.com](mailto:blueflaguae@gmail.com)  
للحصول على أحدث المعايير والمساعدة فيما يتعلق باعتماد العلم الأزرق، هذا ويمكنكم زيارة المواقع ادناه للمزيد من التفاصيل

1. /Blue Flag <https://www.blueflag.global>
2. /FEE <https://www.fee.global>
3. Enviro Care <https://www.ecat.ae/en>

## الملحق 2

### الملحق 2

## لوائح الصحة والسلامة

يجب على مشغلي الشواطئ الالتزام بإرشادات الصحة والسلامة الخاصة بدائرة البلدية فيما يتعلق بتصميم الشاطئ وتخطيطه وأنشطته.

### تشكل الأنشطة التالية مخالفة:

- عدم توفير الإشراف ومعدات إنقاذ الحياة الكافية على الشاطئ.
- عدم وضوح قواعد وأوقات السباحة.
- استخدام مصادر مياه ملوثة للغسيل أو الشرب، وعدم الالتزام بمعايير جودة المياه المعتمدة.
- وجود مياه الصرف الصحي المطروحة أو آثار جميع المخلفات المودعة على مياه الشاطئ.
- عدم توفير لافتات اتجاهية على الشاطئ وفي أماكن متعددة وواضحة لرواد الشاطئ.
- الاستحمام في الشاطئ ليلاً أو أثناء العواصف الرعدية الكهربائية أو ظروف الطقس غير المواتية.
- يجب توفير علامات العمق وأن تكون واضحة في جميع أماكن الغطس والمنصات والأرصطة العائمة.

### تنطبق المحظورات على الشواطئ المجانية والمدفوعة للجمهور

- وجود وصلات كهربائية لتشغيل الأجهزة والمعدات مثل أنظمة الإعلان المحمولة أو أجهزة الراديو... الخ، على مسافة أقل من 6 أمتار من الشاطئ مع مراعاة الحصول على التصاريح والموافقات اللازمة من الجهات المختصة.
- يحظر استخدام الموسيقى الصاخبة أو الضوضاء التي تسبب إزعاجاً لرواد الشاطئ.
- يحظر التصوير التجاري ما لم يتم الحصول على إذن رسمي مسبق من الجهات المختصة.
- الالتزام بأي شروط أخرى تحددها الإدارة المعنية ذات الصلة والتي تشكل تهديداً للصحة العامة.



بلدية دبي  
Dubai Municipality

دبي 2040  
DUBAI

إرشادات  
الشواطئ  
الإصدار (1)

سري  
© 2023